



United Nations Conference on Trade and Development

Distr.
GENERAL

TD/B/C.5/ORIGIN/63
28 March 1994

ENGLISH
Original: ARABIC/ENGLISH/
SPANISH/RUSSIAN

TRADE AND DEVELOPMENT BOARD
Special Committee on Preferences

GENERALIZED SYSTEM OF PREFERENCES

Rules of origin

Note by the UNCTAD secretariat

This document contains relevant extracts from communications received from Bangladesh, 1/ Belarus, Nicaragua, 2/ Saudi Arabia and Viet Nam.

Bangladesh

The UNCTAD secretariat has received specimen signatures of officials as well as specimens of the stamps utilized by the certifying authorities. 3/

Belarus

"... are sending herewith the information about issuing GSP certificates of origin in the Republic of Belarus. The Council of Ministers of the Republic of Belarus has authorized the Chamber of Commerce and Industry of the Republic of Belarus to issue GSP certificates of origin Form A. The names and addresses of the Chamber's central headquarters and regional divisions, as well as the specimen of imprint of the stamps authenticating the certificates, are enclosed. 4/ The State Customs Committee of the Republic of Belarus (address enclosed) 5/ is authorized to verify the certificates of origin."

Nicaragua

"... I hereby inform you that as of 1 March 1994 the institution responsible for issuing GSP certificates of origin (Form (A)) will use the signatures of the following officials as signatures authorized by the Central Bank: (1) Francisco Díaz Reyes, Foreign Trade Manager of the Central Bank of Nicaragua and (2) Oscar Gómez Ramirez, Director of Export Registries of the Central Bank of Nicaragua.

GE.94-51258 (E)

In addition, I hereby inform you that the export certification seal has been replaced by a new one.

Accordingly, a copy of the seal and authorized signatures are annexed for registration. 6/

Saudi Arabia

"... and with reference to the Special Committee on Preferences mandate for watching over the implementation of the generalized system of preferences, has the honour to transmit herewith specimens of seals and signatures of authorities and officers empowered to issue the certificates of origin enabling the Saudi products to get the concessions from the preference-giving countries under the generalized system of preferences." 7/

Viet Nam

"and has the honour to inform that the Chamber of Commerce and Industry of the Socialist Republic of Viet Nam and its branch offices throughout Viet Nam have been authorized to issue certificates of origin, Form A, Form B and Form APR, for Vietnamese GSP products.

"Enclosed herewith you will find the specimen of seals and signatures of the Chamber of Commerce and Industry and its branch offices as its official registration." 8/

Notes

- 1/ For earlier notifications, see TD/B/C.5/ORIGIN/18, 20, 24, 33 and 59.
- 2/ For earlier notifications, see TD/B/C.5/ORIGIN/6, 8, 31 and 34.
- 3/ See annex I.
- 4/ See annex II.
- 5/ See annex III.
- 6/ See annex IV.
- 7/ See annex V.
- 8/ See annex VI.

Annex I

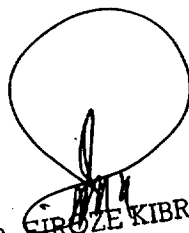
EXPORT PROMOTION BUREAU
রপ্তানী উন্নয়ন ব্যুরো



Specimen Signature of the authorized
Officer for signing GSP Form(Textile)

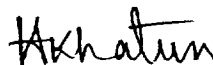
Name	Designation	Signature	Specimen Seal of EPB used in GSP Form(Text)
------	-------------	-----------	--

1. Md. Firoze Kibria Deputy Director


MD. FIROZE KIBRIA
Deputy Director -
Export Promotion Bureau.
Dhaka.



2. Hosne Ara Khatun Research Officer


HOSNE ARA KHATUN
Research Officer
Export Promotion Bureau
Dhaka.



Particulars of EPB official, their Signature
and Specimen of seal used in GSP form - A .

Particulars of EPB official	Signature with stamp	Specimen seal of EPB used in GSP form
Ataur Rahman Research Officer Export Promotion Bureau Barisal, Bangladesh.	1.  (ATAUR RAHMAN) Research Officer Export Promotion Bureau Barisal.	
	2.  (ATAUR RAHMAN) Research Officer Export Promotion Bureau Barisal.	
	3.  (ATAUR RAHMAN) Research Officer Export Promotion Bureau Barisal.	

07.12.93

Annex II

СПИСОК
ЛИЦ ТОРГОВО-ПРОМЫШЛЕННОЙ ПАЛАТЫ РЕСПУБЛИКИ
БЕЛАРУСЬ, КОТОРЫМ ПРЕДОСТАВЛЕНО ПРАВО ЗАВЕ-
РЯТЬ СЕРТИФИКАТЫ ПРОИСХОЖДЕНИЯ ТОВАРОВ,
СЫРЬЯ И ОБОРУДОВАНИЯ

Фамилия, имя,
отчество

Подпись

Оттиск
печати

ОНОПРИЙЧУК
Валерий Николаевич



ТРИПОЛЬСКАЯ
Марина Николаевна

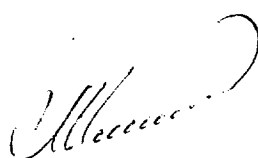
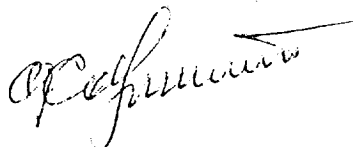


ЯСКУКЕВИЧ
Светлана Владимировна



С П И С О К

лица Минского отделения Торгово-промышленной палаты
Республики Беларусь, которым предоставлено право
заверять сертификаты о происхождении товаров, сырья
и оборудования.

№ п/п	Фамилия, имя, отчество	Подпись	Оттиск печати
1.	Лукевич Петр Александрович		
2.	Щуко Мария Бедоровна		
3.	Мазуркевич Ольга Александровна		
4.	Сапогов Бедор Бедорович		



1: 2 3 4

5. Пучкова
Нина
Михайловна

Пучкова



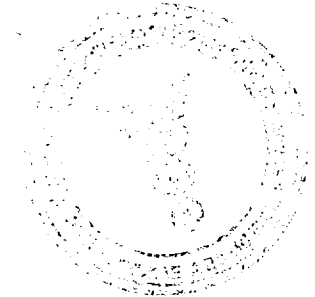
6. Бонуч
Родий
Васильевич

Бонуч



7. Пятакова
Валентина
Павловна

Пятакова



8. Баранкова
Галина
Возводковна

Баранкова



9. Назарова
Тамара
Семинична

Назарова



I: 2 : 3 : 4

10. Габранская
Галина
Бедоровна

Галина



11. Станислав
Нина
Дукинчук

Нина



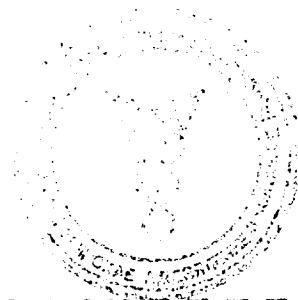
12. Соловей
Алина
Николаевна

Алина



13. Маштадер
Владимир
Михайлович

Владимир



14. Богданова
Валентина
Ивановна

Валентина



I : 2 : 3 : 4

15. Евгенийева
Екатерина
Прокофьевна

Handwritten signature

СІМІСКОК ЛІСТ

Брестского отделения Торгово-промышленной палаты Республики Беларусь, которым предоставлено право заверять сертификаты происхождения товаров, сырья и оборудования

№ п/п	Фамилия, имя, отчество	Подпись	Оттиски печатей
-------	------------------------	---------	-----------------

1. Гоева
Мария Филипповна

[Handwritten signature]

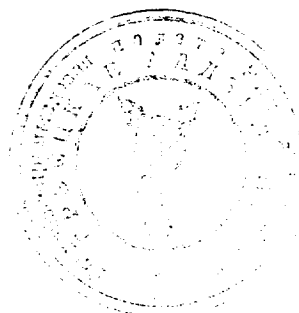


2. Канашенкова
Ольга Семеновна

[Handwritten signature]

3. Коваль
Раиса Устиновна

[Handwritten signature]



4. Мирошниченко
Виктор Григорьевич

[Handwritten signature]

5. Михалюк
Галина Ивановна

[Handwritten signature]



6. Проровский
Геннадий Стефанович

[Handwritten signature]

7. Пугач
Алла Владимировна

[Handwritten signature]



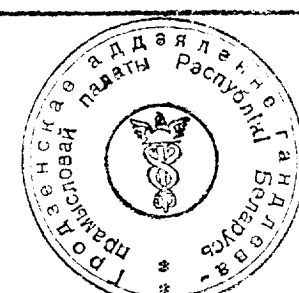
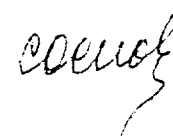
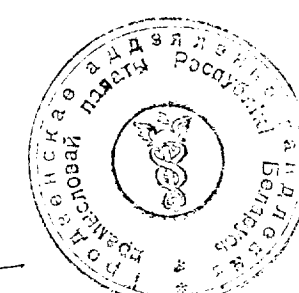
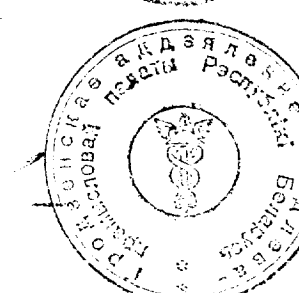
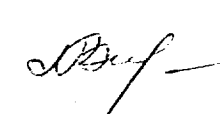
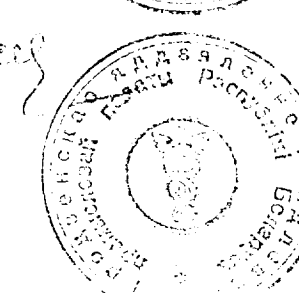
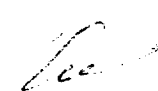
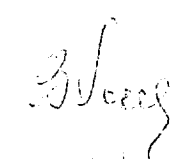
8. Садкова
Нина Филипповна

[Handwritten signature]

С П И С О К

ответственных лиц Гродненского отделения Торгово-промышленной палаты РБ, которым предоставлено право заверки сертификатов происхождения товаров, сырья и оборудования, образцы их подписей и оттиски печатей,

которыми будут заверены сертификаты

№ пп	!	Ф.И.О.	Подпись	Оттиск печати
1.		МАСЛО Ядвига Францевна		
2.		СОСКОВА Римма Григорьевна		
3.		НИКОЛАЮК Людмила Ивановна		
4.		КАШКО Анна Ивановна		
5.		ВЕСЕЛКОВА Людмила Ивановна		
6.		КУДРЯЧЕВА Людмила Николаевна		
7.		САМОЙЛОВИЧ Валентина Николаевна		
8.		ХЛЕБОВИЧ Лидия Иосифовна		

С П И С О К

лиц Витебского отделения Торгово-промышленной
палаты Республики Беларусь, которым предоставлено
право заверки сертификатов происхождения товаров,
сырья и оборудования.

№ : Фамилия, имя,	: Подпись	: Оттиск печати
пп : отчество	:	:

1. Прокуденко Галина
 Петровна

Г. Прокуденко



2. Мясоедова Елена
 Владимировна

Е. Мясоедова

3. Корнеева Елена
 Александровна

Е. Корнеева



4. Цал Аксана
 Захаровна

А. Цал

5. Кунцевич Виктор
 Людвигович

В. Кунцевич



6. Соловьева Ирина
 Николаевна

И. Соловьева

7. Иваницкий Александр
 Леонидович

А. Иваницкий



8. Конькова Нина
 Михайловна

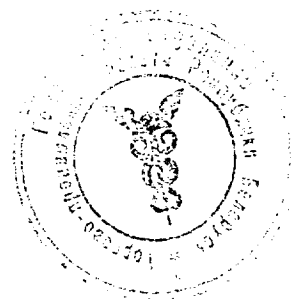
Н. Конькова

СПИСОК

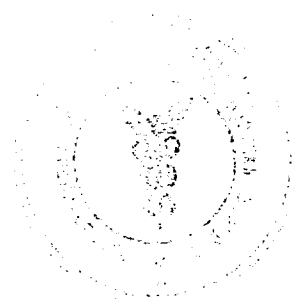
лиц Торгово-промышленной палаты Республики Беларусь
Гомельского отделения, которым предоставлено право
заверять сертификаты происхождения товаров, сырья и
оборудования

№№ п/п!	Фамилия, имя, отчество	Подпись	Сттиск печати
1	2	3	4

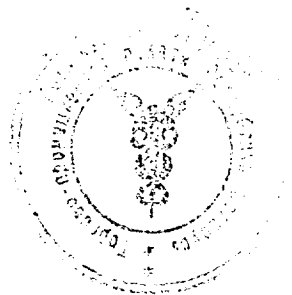
1. Цалкова Ирина Ивановна



2. Учитель Светлана Сергеевна



3. Чечун Валентина Николаевна

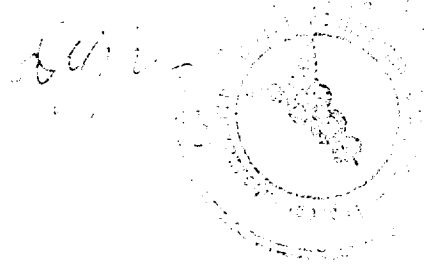


4. Чижикова Тамара Ивановна

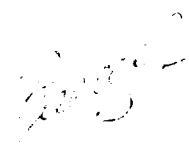


I ! 2 ! 3 ! 4

5. Дубровская Лариса Петровна



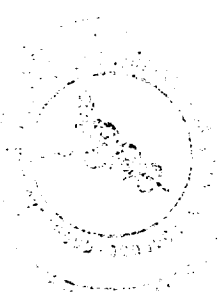
6. Рудченко Валентина Владимировна



7. Ключникова Нэля Сергеевна



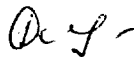
8. Давыдова Светлана Николаевна



9. Соколова Людмила Ивановна



10. Старовойтов Василий Климович



Annex III

BELARUS

ENCLOSURES:

- Chamber of Commerce and Industry, address;
- State Customs Committee, address;
- Specimen of imprint of the stamps.

1) Chamber of Commerce and Industry,
Minsk, 220600,
prospect Masherova, 14
tel. (0172) 26 98 60
fax. (0172) 26 99 36

2) State Customs Committee,
Minsk, 220026,
Partisanski prospect, 83
tel. (0172) 45 72 00
fax. (0172) 45 34 61



Banco Central de Nicaragua

VICE - PRESIDENCIA

NUEVO SELLO



NUEVAS FIRMAS AUTORIZADAS:

Lic. FRANCISCO DIAZ REYES
Gerente de Comercio Exterior
BANCO CENTRAL DE NICARAGUA

Lic. OSCAR A. GOMEZ RAMIREZ
Director de Registros de
Exportación
BANCO CENTRAL DE NICARAGUA

Annex V

بيان باسماء ونماذج توقيعات المسئولين ومن ينوب عنهم المخولين
بالتوقيع على شهادات المنشأ في وزارة التجارة بالرياض .

ADDRESS

العنوان

MINISTRY OF COMMERCE
GENERAL DEPARTMENT FOR SUPPLY
RIYADH 11162
KINGDOM OF SAUDI ARABIA

وزارة التجارة
الادارة العامة للتموين
الرياض ١١١٦٢
المملكة العربية السعودية

TLX NO. 401057 TIJARAH SJ

رقم التلكس ٤٠١٠٥٧ تجاره إس جي

NAME

SIGNATURE التوقيع

الاسم

OTHMAN AHMAD SINDI

عثمان احمد سندي

AHMAD HAMZA OMAIR

احمد حمزه عمير

SALEH MUBARAK AL-ASKAR

صالح مبارك العسكر

OFFICIAL SEAL نموذج الختم



بيان باسماء ونماذج توقيعات المسؤولين ومن ينوب عنهم المخولين
بالتوقيع على شهادات المنشأ في وزارة التجارة - فرع جده

BRANCH OF

اسم الفرع. فرع وزارة التجارة. جدة

ADDRESS

العنوان . طريق مكة. كيلو ٣٠.

NAME

SIGNATURE التوقيع

الاسم

Muhammed Hussein Garoub

محمد حسين قاروب

-١

Muhammed Atiq Al-Harbi

محمد عتيق الحربي

-٢

OFFICIAL SEAL نموذج الختم



بيان بأسماء ونماذج توقيعات المسئولين ومن ينوب عنهم المولين بالتوقيع على
شهادات المنشأ في وزارة التجارة - فرع الدمام .

اسم الفرع / فرع وزارة التجارة بالدمام
العنوان / الدمام
BRANCH OF Ministry of Commerce
ADDRESS - Dammam

الاسم
التوقيع SIGNATURE
NAME

Mohsen M. AL seikhan

محسن محمد الصيخان

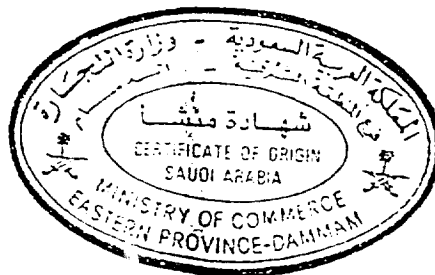
Mohamed A. AL shawy

محمد عبدالرحمن الشاوي

Fowzy A. AL soghaiar

فوزي عبدالعزيز الصغير

نموذج الختم
OFFICIAL SEAL



بيان باسماء ونماذج توقيعات المسئولين ومن ينوب عنهم المخولين
بالتوقيع على شهادات المنشأ في وزارة التجارة - فرع

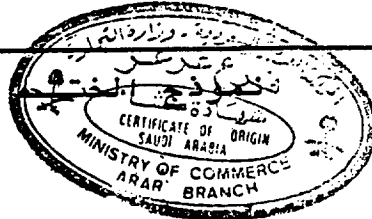
BRANCH OF
ADDRESS

اسم الفرع .. فرع ..
العنوان ..

NAME Khaki SIGNATURE

الاسم حذق علوان التوقيع

OFFICIAL SEAL



بيان باسماء ونماذج توقيعات المسئولين ومن ينوب عنهم المخولين بالتوقيع على شهادات المنشأ في وزارة التجارة - فرع .

BRANCH OF NAJRAN
ADDRESS NAJRAN.

اسم الفرع..... جندج. بجران
العنوان..... بجران. لنظره عليه

AL-FASALIAH.

NAME

SIGNATURE التوقيع

۱۱۰

1 - YAHYA A. AZZAN

بھی سے غلیٰ عزائے

2-SALEH M.AL-ABAS

صالح بن صالح آل بكاس

OFFICIAL SEAL نموذج الختم



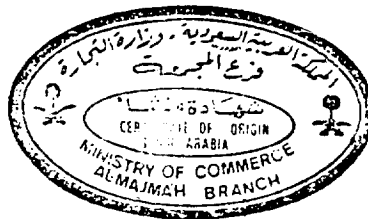
بيان باسماء ونماذج توقيعات المسئولين ومن ينوب عنهم المخولين
بالتوقيع على شهادات المنشأ في وزارة التجارة - فرع
.....

BRANCH OF	Al-Majma	اسم الفرع	وزارة التجارة
ADDRESS	Magmah 11952	العنوان	للمخفقات زفر 11952 المحرم
			11952

NAME	SIGNATURE	التوقيع	الاسم
------	-----------	---------	-------

Hamad A. Al-Roklan		صالح العبدالله الركبان
Alraheem S. Abdulghar		ابراهيم سليمان العبدالله

OFFICIAL SEAL نموذج الختم



بيان باسماء ونماذج توقيعات المسئولين ومن ينوب عنهم المخولين
بالتوقيع على شهادات المنشأ في وزارة التجارة - فرع ... جيزان

BRANCH OF

اسم الفرع... فرع وزارة التجارة جيزان

ADDRESS

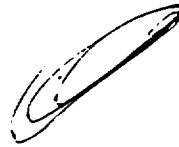
العنوان... جيزان - شارع المطار

NAME

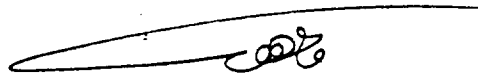
SIGNATURE

التوقيع

الاسم



محمد سالم زيد



محمد زيد الزيد

OFFICIAL SEAL نموذج الختم



بيان باسماء ونماذج وتوقعات المسؤولين ومن ينوب عنهم المخولين بالتوقيع على شهادات المنشأ في وزارة التجارة - فرع مكة المكرمة.

BRANCH OF MAKKAH

الاسم الفرع : فرع وزارة التجارة بمكة المكرمة

ADDRESS MAKKAH AL NUZZHA

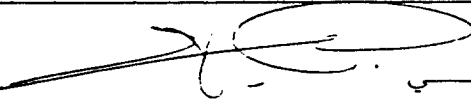
العنوان : مكة المكرمة - النزهة - غرب مكتب العمل والعمال

NAME

SIGNATURE التوقيع

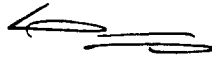
الاسم

1- ZHAIR _ H _ KADY



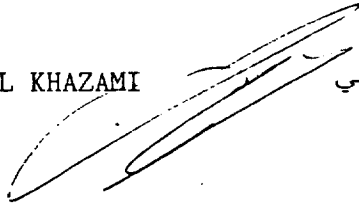
١- الأستاذ/ زهير حسن قاضي

2- MOHSEN _ T _ AL SHAREEF



٢- الأستاذ/ محسن طایل الشريف

3- ABDUL RAHMAN _ M _ AL KHAZAMI



٣- الأستاذ/ عبدالرحمن محمد الخزامي

OFFICIAL SEAL نموذج الختم



بيان باسماء ونماذج توقيعات المسؤولين ومن ينوب عنهم المخولين
بالتوقيع على شهادات المنشأ في وزارة التجارة - فرع

اسم الفرع .. فرع BURAI'DAH BRANCH
العنوان .. BURAI'DAH

الاسم التوقيع SIGNATURE NAME

ABDULLAH.S. ALSULTAN ①

عبد الله صالح السليمان ②

ABDULLAH.M.SHAREDAH ③

عبد الله محمد البشير ④

OFFICIAL SEAL نموذج الختم



بيان باسماء ونماذج توقيعات المسؤولين ومن ينوب عنهم المخولين
بالتوقيع على شهادات المنشأ في وزارة التجارة - فرع

اسم الفرع... فرع التجارة
العنوان... الرياض - فرع التجارة

BRANCH OF
ADDRESS

الاسم التوقيع SIGNATURE NAME

SAUD MASSUD AL-STABI

AID ABDULLAH SHWAIL ALGAMEDT



نموذج الختم OFFICIAL SEAL

بيان باسماء ونماذج توقيعات المسئولين ومن ينوب عنهم المخولين
بالتوقيع على شهادات المنشأ في وزارة التجارة - فرع

اسم الفرع... فرع من إدارة التجارة بالبحر
العنوان
البحر .

الاسم التوقيع SIGNATURE NAME

علي سعيد الزهراني
ALI SAED AL-ZAHARANI

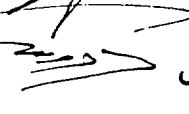
علي جومان الغامدي
ALI JUMAN AL-GAMDI

نموذج الختم OFFICIAL SEAL



بيان باسماء ونماذج توقيعات المسئولين ومن ينوب عنهم المخولين
بالتوقيع على شهادات المنشأ في وزارة التجارة - فرع المدينة. البنبورة

BRANCH OF *Madinah Commerce* اسم الفرع. وزارة التجارة بالمدينة
ADDRESS *Madinah Mounawarah* العنوان. المدينة المنعمورة

NAME	SIGNATURE	التوقيع	الاسم
<i>Waseel Aaid Elahamady</i>			واصل عايد الأحمدى
<i>Salem Hammed Elhary</i>			سالم حامد الحري
<i>Mater Ganem Elahamady</i>			مطر غانم الأحمدى

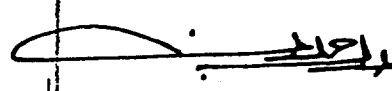
OFFICIAL SEAL



بيان باسماء ونماذج توقيعات المسئولين ومن ينوب عنهم المخولين
بالتوقيع على شهادات المنشأ في وزارة التجارة - فرع

الأحساء

اسم الفرع: فرع وزارة التجارة بالأحساء
العنوان: الأحساء - ٢١٩٨٢ - AL-Ahsa Branch
BRANCH OF Ministry of Commerce -
ADDRESS AL-Ahsa - P.C. 31982

الاسم	التوقيع SIGNATURE	NAME
عبدالله ابراهيم الجعفري		A. Abdullah. I. AL-Jaafari
عبدالرحمن محمد الدوغان		Abdell Rahman. A. AL-Doohan
عبدالحسين عبدالله المرفع		Ab-dul Rahman. A. AL-Artaj

نموذج الختم OFFICIAL SEAL



بيان باسماء ونماذج توقيعات المسؤولين ومن ينوب عنهم المخولين
بالتوقيع على شهادات المنشأ في وزارة التجارة - فرع

BRANCH OF	اسم الفرع
ADDRESS	العنوان
NAME	SIGNATURE التوقيع
الاسم	

Eng : Habib Mohammed Al-Asamed (مهندس / هبب محمد الصمد)
(مدير المختبر كيميائي)

Fahad Mosa AL-Dhwaiti (فهد موسى الضويحي)
(مدير المختبر الفيزيائي)

OFFICIAL SEAL نموذج الختم



بيان باسماء ونماذج توقيعات المسؤولين ومن ينوب عنهم المخولين
بالتوقيع على شهادات المنشأ في وزارة التجارة - فرع

BRANCH OF

ADDRESS

اسم الفرع فرع وزارة التجارة - ينبع

العنوان .. ينبع البحر

NAME

SIGNATURE التوقيع

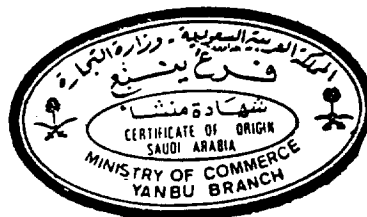
الاسم

١- عبدالله حمد العياشي

٢- راشد غيث السنانى

٣- سالم محمد ابو غندير

OFFICIAL SEAL نموذج الختم



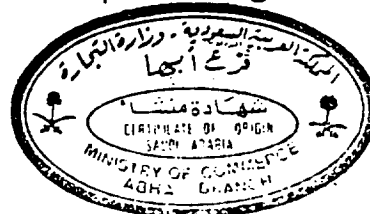
بيان باسماء ونماذج توقيعات المسئولين ومن ينوب عنهم المخولين بالتوقيع على شهادات المنشأ في وزارة التجارة - فرع (مكتب) ...

اسم الفرع. جميع دوله ليبيا
العنوان. مكتبه. ليبيا
الدرجة. لقائت - ت ٥٥٧١٨٥٥

BRANCH OF
ADDRESS

الاسم	التوقيع	SIGNATURE	NAME
محمد عبد الجوف			MOHAMMAD A. ABUKHRSHA
محمد عبد الجوف			TALAL A. ALKFAIDI

نموذج الختم OFFICIAL SEAL



بيان باسماء ونماذج توقيعات المسئولين ومن ينوب عنهم المخولين
بالتوقيع على شهادات المنشأ في وزارة التجارة - فرع منشأ.....

BRANCH OF ٥.١١.٣.٣٨١.

اسم الفرع... فرع منشأ.....

ADDRESS

٥.١١.٣.٣٨١-Road BnudiH

العنوان منشأ... فرع منشأ.....

NAME

SIGNATURE

التوقيع

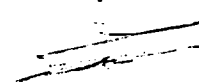
الاسم

MOHAMMAD-ABRAHEM-ALMEGAWLY



محمد إبراهيم المغاوي

ABDULMAN-ABDULH-ALHAMED



عبد الرحمن عبد الله الحamed

OFFICIAL SEAL

نموذج الختم



بيان باسماء ونماذج توقيعات المسؤولين ومن ينوب عنهم المخولين
بالتوقيع على شهادات المنشأ في وزارة التجارة - فرع .. حائل

BRANCH OF HAIL
ADDRESS ... GOVERNMENT COMPLEX

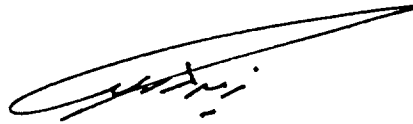
اسم الفرع .. فرع حائل ..
العنوان .. المجمع الحكومي

NAME

SIGNATURE التوقيع

الاسم

1. ZAID ABDULAZIZ AL-JERWAN



(١) زيد عبدالعزيز الجروان

2. ABDUL RAHMAN ABDULLAH AL-SAMAAN.



(٢) عبد الرحمن عبدالله الصمان

3. AHMAD ABDULAZIZ AL-ABBAS.



(٣) احمد عبدالعزيز العباس

OFFICIAL SEAL نموذج الختم



CHAMBER OF COMMERCE AND INDUSTRY OF VIETNAM
P.P. SECRETARY GENERAL



Trần Hữu Huỳnh

Nguyễn Hồng Dương

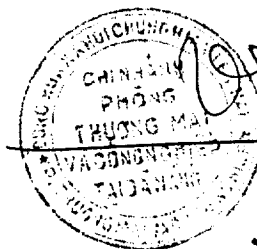
Nguyễn Huy Chàng

CHAMBER OF COMMERCE AND INDUSTRY
OF THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
P.P. SECRETARY GENERAL



Phạm Hoàng Tiến

CHAMBER OF COMMERCE AND INDUSTRY
OF THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
P.P. SECRETARY GENERAL



Đồng Văn Tiến

CHAMBER OF COMMERCE & INDUSTRY
OF THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
HO CHI MINH CITY BRANCH
P.P. Secretary General.



[Signature]

HỒ THỊ HƯỜNG

[Signature]

NGUYỄN-HỮU-HẢI

[Signature]

CHAMBER OF COMMERCE
AND INDUSTRY OF VIETNAM
CANTHO BRANCH

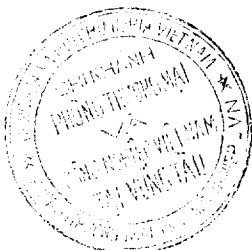


ĐỖ Ý THANH

[Signature]

DANG VAN RONG
DIRECTOR

CHAMBER OF COMMERCE
OF THE SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM
P.P. Secretary General.



[Signature]

Lê Văn Cao